

## **WHO CAN VOTE**

To vote in the City of Tucson 2005 Primary Election:

- You must presently reside in Ward 3, 5 or 6, (you may only vote in the Ward you reside in) and
- You must have resided in the City of Tucson since August 14, and
- You must be registered to vote on or before August 15, and
- You must be at least 18 years old on September 13.

**IF you are registered as a member of the Democratic, Republican, or Libertarian Party**, you may only vote in your party's Primary Election in your Council Ward.

**IF you are registered as Independent or No Party Preference or as a member of a political party other than Democratic, Republican, or Libertarian Party**, you may vote in the Primary Election of either the Democratic, Republican, or Libertarian Party. Speak to an election official to get the ballot for the political party in which you wish to vote.

The names of the candidates who win in the Primary Election will be on the General Election ballot in November. All qualified electors residing in the City of Tucson on or before October 9 (regardless of what Ward you reside in), who will be at least 18 years old on November 8, and who have registered to vote by October 10, may vote in the November 8 election.

## **WHERE TO VOTE**

Polling Places change! **Check the mailing label on this pamphlet for where to vote.** If you require assistance at your polling place, please call 791-3221 or TTY 791-2639 no later than 5 p.m., September 1. (The City does not provide transportation.)

## **WHEN TO VOTE**

The polls are open from 6 a.m. to 7 p.m. on Election Day, September 13. Any qualified elector standing in line to vote at 7 p.m., on September 13, will be allowed to prepare and cast their ballot.

**This Voter Information Pamphlet is published by the Tucson City Clerk.**

*In compliance with the Federal Voting Rights Act, this City of Tucson publication is printed in both English and Spanish. If you need information in another format, contact the Tucson City Clerk, 255 W. Alameda, (520) 791-4213 or TTY (520) 791-2639*

## **QUIÉN PUEDE VOTAR**

Para votar en la Elección Primaria 2005 de la Ciudad de Tucson:

- Usted debe residir actualmente en el Distrito 3, 5 ó 6 (sólo puede votar en el Distrito donde reside) y
- Usted debe haber residido en la Ciudad de Tucson desde 14 de agosto, y
- Usted debe estar registrado para votar en o antes del 15 de agosto, y
- Usted tiene que tener al menos 18 años de edad el 13 de septiembre.

**Si usted está registrado como miembro del Partido Demócrata, Republicano o Libertario**, usted sólo puede votar en la Elección Primaria de su partido en su Distrito de Concejo.

**Si usted está registrado como Independiente o Sin Preferencia de Partido o como miembro de partido político que no sea Demócrata, Republicano o Libertario**, puede votar en la Elección Primaria ya sea del Partido Demócrata, del Republicano o del Libertario. Hable con un oficial de elección para obtener la boleta del partido político en que usted desea votar.

Los nombres de los candidatos que ganen la Elección Primaria estarán en la boleta de Elección General en noviembre. Todos los electores calificados residentes de la Ciudad de Tucson en o antes del 9 de octubre (sin importar en cuál Distrito reside), que tengan al menos 18 años de edad el 8 de noviembre, y que estén inscritos para votar el 10 de octubre, pueden votar en la elección del 8 de noviembre.

## **DÓNDE VOTAR**

¡Cambio en los Lugares de Votación! **Revise la etiqueta de correo en este folleto para saber dónde votar.** Si necesita ayuda en su lugar de votación, por favor llame al 791-3221 ó TTY 791-2639 no más tarde de las 5 p.m., del 1° de septiembre. (La Ciudad no proporciona transporte.)

## **CUÁNDO VOTAR**

Las votaciones están abiertas de 6 a.m. a 7 p.m. el Día de Elección, el 13 de septiembre. Cualquier elector calificado que esté en línea para votar a las 7 p.m., el 13 de septiembre, tendrá oportunidad de preparar y depositar su boleta.

**Este Folleto de Información para el Votante es publicado por la Secretaría Municipal de Tucson.**

En cumplimiento de la Ley Federal de Derechos de Votación, esta publicación de la Ciudad de Tucson se imprime en inglés y en español. Si necesita información en otro formato, contacte a la Secretaría Municipal de Tucson,  
255 W. Alameda (520) 791-4213 ó TTY (520) 791-2639

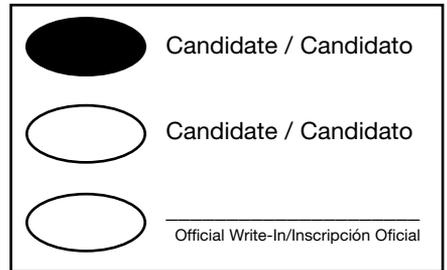
# INSTRUCTIONS TO VOTERS

- Use only the marking device provided by the election official.
- To vote for a candidate, fill in the oval to the left of your choice. (No other marks will be valid or counted.)
- To vote for an Official Write-In candidate, write the name in the space provided. You must also fill in the oval to the left of the Official Write-In line.
- If you make a mistake or you damage your ballot, you must request a new ballot.

**MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.  
FILL IN OVAL COMPLETELY.**



**MARQUE LA BOLETA SÓLO DE ESTA FORMA.  
LLENE EL ÓVALO COMPLETAMENTE.**

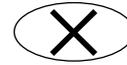


RIGHT



CORRECTO

WRONG



INCORRECTO

WRONG



INCORRECTO

# INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES

- Use únicamente el dispositivo de marcar proporcionado por el oficial de elección.
- Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda de su selección. (Ninguna otra marca será válida o contada.)
- Para votar por un candidato de Inscripción Oficial, escriba el nombre en el espacio proporcionado. También tiene que llenar el óvalo a la izquierda de la línea Inscripción Oficial.
- Si comete un error o daña su boleta, usted tiene que solicitar una nueva boleta.

## **VOTER'S RIGHTS**

- Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of the voter's choice, or by two election officials (one from each major political party).
- This pamphlet, "*The Choice is Yours*," may be marked with your choices and taken into the voting booth.
- Qualified voters in line to vote at 7 p.m., on September 13, will be allowed to prepare and cast their ballot.

### **WHAT IF YOUR NAME IS NOT ON THE PRECINCT REGISTER?**

On Election Day, speak to the election official in charge of the signature roster.

You can vote, if you present a certificate from the Pima County Recorder showing that you are entitled to vote in the precinct.

### **OR**

You can vote a "provisional ballot," if you do not have a certificate from the Pima County Recorder, but you believe you are eligible to vote in the precinct.

*You must show proper identification with your given name and surname and your complete residence address. Your residence address must be located within the precinct in which you are attempting to vote. You must sign an affirmation on the provisional ballot envelope that states that you are a registered voter in that precinct.*

### **NOTICE**

The Secretary of State and the Attorney General are preparing Rules and Regulations for approval by the Governor in order to implement the provisions of Proposition 200 (approved by the voters in 2004) requiring that all voters bring identification to the polls. However, as of the printing of this pamphlet, no Rules and Regulations have been approved and put into effect.

## **DERECHOS DEL VOTANTE**

- Cualquier votante puede ser acompañado a la caseta de votación por una persona escogida por el votante, o por dos oficiales de elección (uno de cada partido político principal).
- Este folleto, “*La Elección es Suya*”, puede ser marcado con sus selecciones y llevado a la caseta de votación.
- Los votantes calificados haciendo cola para votar a las 7 p.m., el 13 de septiembre, tendrán oportunidad de preparar y depositar su boleta.

### **¿QUÉ PASA SI SU NOMBRE NO ESTÁ EN EL REGISTRO DEL DISTRITO?**

El Día de Elección, hable con el oficial de elección encargado del registro de firmas.

Usted puede votar, si presenta un certificado de la Oficina Catastral del Condado de Pima demostrando que tiene derecho de votar en el distrito.

**O**

Usted puede votar una “boleta provisional”, si no tiene un certificado de la Oficina Catastral del Condado de Pima, pero se considera elegible para votar en el distrito.

*Usted tiene que mostrar identificación apropiada con su nombre propio y apellido y su dirección domiciliar completa. Su dirección domiciliar tiene que estar ubicada dentro del distrito en el cual usted está intentando votar. Usted tiene que firmar una afirmación en el sobre de la boleta provisional que declara que usted es un votante inscrito en ese distrito.*

### **AVISO**

El Secretario de Estado y el Procurador General están preparando el Reglamento para ser aprobado por la Gobernadora a fin de implementar las disposiciones de la Proposición 200 (aprobada por los votantes en 2004) requiriendo que todos los votantes traigan identificación a las elecciones. Sin embargo, al momento de imprimir este folleto, no se ha aprobado ningún Reglamento ni se ha puesto en vigencia.